



Bruxelles, 16.10.2020  
COM(2020) 654 final

2020/0293 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, la cea de a patruzecua reuniune a Comitetului permanent al Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (Convenția de la Berna)**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### **1. OBIECTUL PROPUNERII**

Prezenta propunere se referă la o decizie de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, la cea de a patruzecia reuniune a Comitetului permanent al Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa, care se va desfășura în Franța, la Strasbourg, în perioada 1-4 decembrie 2020, în ceea ce privește adoptarea preconizată de către Comitetul permanent a două decizii referitoare la modificarea convenției și stabilirea unui acord parțial extins.

### **2. CONTEXTUL PROPUNERII**

#### **2.1. Convenția privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (Convenția de la Berna)**

Convenția privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (denumită în continuare „convenția”) are ca obiect conservarea florei și faunei sălbatice din Europa și a habitatelor lor naturale, în special a celor pentru a căror conservare este necesară cooperarea mai multor state. Convenția reprezintă un tratat interguvernamental, încheiat sub egida Consiliului Europei. Aceasta a intrat în vigoare la 1 iunie 1982.

Uniunea Europeană este parte contractantă la această convenție începând de la 1 septembrie 1982<sup>1</sup>. În prezent, convenția are 51 de părți contractante, printre care se numără și toate statele membre ale UE.

#### **2.2. Comitetul permanent**

Comitetul permanent este organul de decizie al Convenției, acesta având responsabilitatea de a urmări aplicarea convenției. Funcțiile sale sunt enumerate la articolele 13-15 din convenție. Comitetul se reunește cel puțin o dată la doi ani și atunci când majoritatea părților contractante formulează o astfel de cerere. A devenit un lucru obișnuit pentru Comitetul permanent să se întâlnească în fiecare an.

În conformitate cu articolul 16 din convenție, o modificare a articolelor 13-24 din convenție se adoptă cu o majoritate de trei pătrimi a părților din Comitetul permanent, după care este înaintată Comitetului de Miniștri spre aprobare.

În conformitate cu articolul 14 din convenție, Comitetul permanent poate face propuneri pentru îmbunătățirea eficacității convenției. În consecință, Comitetul permanent poate decide să propună Comitetului de Miniștri adoptarea unui acord parțial extins în vederea îmbunătățirii aplicării convenției. În conformitate cu articolul 8b din Regulamentul de procedură, decizia respectivă a Comitetului permanent se adoptă cu o majoritate de două treimi din voturile exprimate.

#### **2.3. Actul avut în vedere de Comitetul permanent**

Se preconizează că în cadrul celei de a patruzecia reuniuni a Comitetului permanent, care va avea loc în perioada 1-4 decembrie 2020, la Strasbourg, Franța, vor fi adoptate decizii privind:

- modificarea convenției pentru a introduce clauze financiare („primul act avut în vedere”) și

---

<sup>1</sup> Decizia 82/72/CEE a Consiliului din 3 decembrie 1981 privind încheierea Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa, JO L 38, 10.2.1982, p. 1.

- stabilirea unui Acord parțial extins privind Fondul pentru punerea în aplicare a Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa („al doilea act avut în vedere”).

Obiectivul primului act avut în vedere este acela de a modifica convenția pentru a introduce un mecanism financiar prin care Comitetul permanent ar urma să stabilească o grilă pentru contribuțiile financiare obligatorii ale părților, menite să completeze alocările bugetare obișnuite ale Consiliului Europei.

În conformitate cu articolul 16 din convenție, primul act avut în vedere intră în vigoare pentru toate părțile după aprobarea Comitetului de Miniștri și, ulterior, în a treizecea zi de la notificarea acceptării acestuia de către toate părțile contractante.

Scopul celui de al doilea act avut în vedere este de a consolida cooperarea interguvernamentală pentru punerea în aplicare a Convenției de la Berna, inclusiv prin stabilirea unei contribuții financiare obligatorii pentru părțile la Acordul parțial extins.

În conformitate cu articolul 20 litera (d) din Statutul Consiliului Europei și cu articolul 2 din Ghidul Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei privind procedurile și metodele de lucru, în urma deciziei Comitetului permanent, al doilea act avut în vedere intră în vigoare pentru toate părțile la Acordul parțial extins după adoptarea de către Comitetul de Miniștri cu o majoritate de două treimi din reprezentanții care își exprimă votul și majoritatea reprezentanților care au dreptul de a face parte din Comitetul de Miniștri și, ulterior, după atingerea unui prag de semnături. Cu excepția cazului în care Comitetul de Miniștri a decis altfel, pragul minim de membri este stabilit la o treime din statele membre ale Consiliului Europei, ceea ce corespunde, în prezent, unui număr de 16 țări.

### **3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII**

În conformitate cu Rezoluția nr. 9 (2019) a celei de a treizeci și noua reuniuni a Comitetului permanent, adoptată la 6 decembrie 2019, referitoare la finanțarea Convenției de la Berna în ceea ce privește începerea instituirii unui nou sistem de contribuții financiare obligatorii de către părți, s-a înființat un grup de lucru intersesiuni format din experți. Acesta urmează să ajute Secretariatul să prezinte propuneri privind includerea unor clauze financiare prin modificarea unui număr de articole din Convenția de la Berna și privind stabilirea unui acord parțial extins care să fie examinat în cadrul celei de a patruzecia reuniuni a Comitetului permanent.

Alocările obișnuite ale Consiliului Europei destinate Convenției de la Berna au scăzut progresiv de-a lungul anilor, în asemenea măsură încât funcțiile convenției nu pot fi asigurate fără contribuții voluntare substanțiale din partea părților, care sunt, la rândul lor, în scădere. Prin urmare, este esențial să se stabilească o sursă fiabilă de finanțare pentru această convenție.

Propunerea de modificare a convenției pentru a include un mecanism de stabilire a unei contribuții obligatorii se aliniază cu dispozițiile majorității acordurilor multilaterale de mediu, deci ar trebui să fie sprijinită în principiu. Cu toate acestea, în contextul altor acorduri multilaterale de mediu, există în mod normal o distincție între bugetul de bază și bugetul programatic, doar primul dintre acestea făcând obiectul unor contribuții obligatorii. Propunerea de modificare a convenției nu clarifică dacă mecanismul care urmează să fie instituit ar urma această abordare. De asemenea, propunerea de modificare nu precizează nici grila care urmează să fie aplicată contribuțiilor. Prin urmare, Uniunea nu ar trebui să sprijine modificarea în formatul său actual, ci ar trebui să favorizeze o amânare a votului cu privire la

această chestiune, pentru a permite o perioadă de negocieri în vederea finisării textului modificării propuse, astfel încât să se asigure claritatea cu privire la aspectele menționate.

Având în vedere timpul necesar pentru negocierea și intrarea în vigoare a modificării propuse, este necesară, de asemenea, o soluție imediată. Prin urmare, Uniunea ar trebui să sprijine propunerea de instituire a unui acord parțial extins, pentru a permite părților și nemembrilor care doresc acest lucru să adere la acordul respectiv și, prin urmare, să sprijine activitățile legate de punerea în aplicare a convenției.

## **4. Temei juridic**

### **4.1. Temeiul juridic procedural**

#### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Conceptul include totodată și instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”<sup>2</sup>.

#### *4.1.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Comitetul permanent este un organism instituit prin convenție.

Actele pe care Comitetul permanent este invitat să le adopte sunt acte cu efecte juridice. Actele avute în vedere vor avea caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 6 din convenție.

Actele avute în vedere nu completează și nu modifică cadrul instituțional al convenției.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

### **4.2. Temeiul juridic material**

#### *4.2.1. Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

#### *4.2.2. Aplicarea la cazul în discuție*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la mediu.

---

<sup>2</sup> Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

Prin urmare, temeiul juridic material al propunerii de decizie este articolul 192 alineatul (1) din TFUE.

#### **4.3. Concluzie**

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 192 alineatul (1) din TFUE, coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

#### **5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE**

Întrucât actele avute în vedere ale Comitetului permanent necesită aprobarea suplimentară a Comitetului de Miniștri, nu este oportună publicarea acestora, după adoptare, în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, la cea de a patruzecia reuniune a Comitetului permanent al Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (Convenția de la Berna)**

### CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Convenția privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (denumită în continuare „convenția”) a fost încheiată de către Uniune prin Decizia 82/72/CEE a Consiliului<sup>3</sup> și a intrat în vigoare la 1 septembrie 1982.
- (2) În temeiul articolului 16 din convenție, Comitetul permanent poate adopta modificări ale convenției care să fie prezentate Comitetului de Miniștri spre aprobare.
- (3) În temeiul articolului 14 din convenție, conform căruia Comitetul permanent al părților contractante la Convenția de la Berna este însărcinat să urmărească aplicarea convenției și poate, în special, să facă orice propunere în scopul îmbunătățirii eficacității convenției, Comitetul permanent poate decide să propună Comitetului de Miniștri instituirea unui acord parțial extins pentru îmbunătățirea aplicării convenției.
- (4) În cadrul celei de a patruzecia sale reuniuni, care va avea loc în perioada 1-4 decembrie 2020, Comitetul permanent urmează să adopte decizii privind modificarea convenției pentru a introduce clauze financiare și privind instituirea unui acord parțial extins asupra Fondului pentru punerea în aplicare a Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa.
- (5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului permanent, întrucât deciziile acestuia vor avea caracter obligatoriu pentru Uniune.
- (6) Secretariatul a prezentat o propunere de modificare a Convenției pentru a introduce un mecanism financiar prin care Comitetul permanent ar stabili o grilă pentru contribuțiile financiare obligatorii ale părților pentru a completa alocările bugetare obișnuite ale Consiliului Europei.
- (7) În conformitate cu articolul 16 din convenție, această modificare intră în vigoare pentru toate părțile după aprobarea Comitetului de Miniștri și, ulterior, în a treizecea zi de la notificarea acceptării acestuia de către toate părțile contractante.
- (8) Secretariatul a prezentat, de asemenea, o propunere de consolidare a cooperării interguvernamentale pentru punerea în aplicare a Convenției de la Berna prin

---

<sup>3</sup> JO L 38, 10.2.1982, p. 1.

instituirea unui acord parțial extins, care ar include o contribuție financiară obligatorie pentru părțile la acordul parțial extins.

- (9) În conformitate cu articolul 20 litera (d) din Statutul Consiliului Europei și cu articolul 2 din Ghidul Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei privind procedurile și metodele de lucru, în urma unei decizii a Comitetului permanent, acordul parțial extins propus intră în vigoare pentru toate părțile la Acordul parțial extins după adoptarea de către Comitetul de Miniștri cu o majoritate de două treimi din reprezentanții care își exprimă votul și majoritatea reprezentanților care au dreptul de a face parte din Comitetul de Miniștri și, ulterior, după atingerea unui prag de semnături.
- (10) Este urgent să se stabilească o sursă sigură și fiabilă de finanțare pentru funcționarea Convenției de la Berna, având în vedere reducerea finanțării acordate prin contribuția obișnuită a Consiliului Europei, precum și reducerea contribuțiilor voluntare ale părților.
- (11) O modificare a convenției pentru a introduce un mecanism financiar se aliniază la modul în care sunt finanțate alte acorduri multilaterale de mediu și ar asigura o contribuție echitabilă a tuturor părților la convenție. Cu toate acestea, textul propus pentru modificarea convenției nu clarifică toate aspectele în ceea ce privește mecanismul financiar care urmează să fie instituit, în special în ceea ce privește distincția dintre bugetul de bază și bugetul programatic, și nici în ceea ce privește nivelul contribuțiilor care trebuie solicitate.
- (12) Sprijinul pentru o modificare a convenției în vederea introducerii unui mecanism financiar trebuie să urmeze procedura prevăzută la articolul 218 alineatele (2)-(4) din tratat.
- (13) Perioada necesară pentru negocierea și intrarea în vigoare a unei modificări a convenției indică necesitatea unei soluții mai imediate, careia i s-ar putea răspunde prin acordul parțial extins propus.
- (14) Acordurile parțiale extinse nu sunt tratate internaționale în sine, ci o formă de cooperare în cadrul Consiliului Europei.
- (15) Având în vedere obligațiile de cooperare loială prevăzute în tratate, statele membre care devin parte la acordul parțial extins ar avea obligația de a se asigura că aplicarea acestui acord se va alinia intereselor Uniunii în contextul Convenției de la Berna,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, la cea de a patruzecă reuniune a Comitetului permanent al Convenției privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa este următoarea:

- să se propună amânarea votului privind propunerea de modificare a convenției până la cea de a patruzeci și una reuniune a Comitetului permanent;
- să se sprijine propunerea de instituire a unui acord parțial extins.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*